



联合国反腐败公约 缔约国会议

Distr.: General
21 April 2017
Chinese
Original: English

实施情况审议组

第八届会议

2017年6月19日至23日，维也纳

临时议程*项目5

财务和预算事项

《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作所用资源和开支

秘书处的说明

一. 导言

1. 本说明载有预算信息，述及迄今为止《联合国反腐败公约》实施情况审议机制第一周期和第二周期的运作开支、从经常预算和自愿捐款收到的资源、预计开支以及机制运作所需资源当前的短缺额。

二. 审议机制的经常预算资源和开支

2. 表1、表2、表3和表4分别列示2010-2011、2012-2013、2014-2015和2016-2017两年期的经常预算资源和开支。

表1

审议机制 2010-2011 两年期的经常预算资源和开支 (美元)

预算细目	2010-2011 年预算 (核定)	2010-2011 年 开支
员额及相关一般运作开支		
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等))，减除工作人员薪金税 ^a	1,458,600	1,474,100
计算机维护 (每个工作人员每年 1,300 美元)	23,400	23,400
通信费用 (每个工作人员每年 1,500 美元)	27,000	27,000
小计	1,509,000	15,24,500

* CAC/COSP/IRG/2017/1。



预算细目	2010-2011 年预算 (核定)	2010-2011 年 开支
实施情况审议组		
口译（每年 20 场会议，6 种语文）和会议服务 ^b	465,600	351,300
文件翻译（每年 100 页，6 种语文） ^c	472,900	534,900
小计	938,500	886,200
共计	2,447,500	2,410,700

^a 2010-2011 两年期，按新员额编制员额预算，其中考虑了征聘的延迟。第二次实施情况报告中报告了超额开支。

^b 为共计 34 场会议提供了口译服务。因此，最后开支低于概算额。

^c 为实施情况审议组第一届会议、第一届会议续会、第二届会议和第二届会议续会翻译了共计 268 页文件。联合国维也纳办事处会议管理处重新分配了核定经常预算第 2 节下的现有翻译资源，从而得以支付本报告期内文件翻译额外开支。同时，由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟，一些国别报告未作翻译，作为会议室文件提交给审议组。

表 2

审议机制 2012-2013 两年期的经常预算资源和开支 (美元)

预算细目	2012-2013 年预算	2012-2013 年 开支
员额及相关一般运作开支		
员额（1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务（其他职等））（连续员额），减除工作人员薪金税 ^a	2,497,800	2,497,000
计算机维护	26,400	35,100
通信费用	30,000	30,000
小计	2,554,200	2,562,100
实施情况审议组		
口译（每年 20 场会议，6 种语文）和会议服务 ^b	461,400	317,000
文件翻译（每年 100 页，6 种语文） ^c	401,600	2,569,400
小计	863,000	2,886,400
共计	3,417,200	5,448,500

^a 在本表中，员额按连续员额计算费用。

^b 2012-2013 两年期为共计 28 场会议提供了口译服务。

^c 2012 和 2013 年为实施情况审议组第三届会议、第三届会议续会、第四届会议和第四届会议续会翻译了共计 1,340 页文件。联合国维也纳办事处会议管理处重新分配了核定经常预算第 2 节下的现有翻译资源，从而得以支付本报告期内文件翻译额外开支。同时，由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟，一些国别报告未作翻译，作为会议室文件提交给审议组。

表 3

审议机制 2014-2015 两年期的经常预算资源和开支 (美元)

预算细目	2014-2015 年预算	2014-2015 年 开支
员额及相关一般运作开支		
员额（1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务（其他职等））（连续员额），减除工作人员薪金税 ^a	2,634,400	2,320,800
计算机维护	26,300	17,700
通信费用	30,000	23,800
小计	2,690,700	2,362,300

预算细目	2014-2015 年	
	2014-2015 年预算	2014-2015 年 开支
实施情况审议组		
口译（每年 16 场会议，6 种语文）和会议服务 ^b	388,800	302,800
文件翻译（每年 100 页，6 种语文） ^c	361,400	1,440,000
小计	750,200	1,742,800
共计	3,440,900	4,105,100

^a 在本表中，员额按连续员额计算费用。

^b 2014-2015 两年期为共计 25 场会议提供了口译服务（2014 年 6 月第五届会议 7 场会议、2014 年 10 月第五届会议续会 6 场会议、2015 年 6 月第六届会议 10 场会议，以及 2015 年 11 月第六届会议续会 2 场会议）。

^c 为实施情况审议组 2014 年 6 月第五届会议、2014 年 10 月第五届会议续会、2015 年 6 月第六届会议，以及 2015 年 11 月第六届会议续会翻译了共计 797 页文件。联合国维也纳办事处会议管理处重新分配了核定经常预算第 2 节下的现有翻译资源，从而得以支付本报告期内文件翻译额外开支。

表 4

审议机制 2016-2017 两年期的经常预算资源和开支 (美元)

预算细目	2016-2017 年订正 截至 2017 年 2 月 28	
	预算	日的开支
员额及相关一般运作开支		
员额（1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务（其他职等））（连续员额），减除工作人员薪金税 ^a	2,338,100	1,186,300
计算机维护	31,000	18,100
通信费用	30,000	17,500
小计	2,399,100	1,221,900
实施情况审议组		
口译（每年 16 场会议，6 种语文）和会议服务 ^b	405,000	167,400
文件翻译（每年 300 页，6 种语文） ^c	1,084,000	2,632,600
小计	1,489,000	2,800,000
共计	3,888,100	4,021,900

^a 在本表中，员额按方案规划和预算司印发的第 16 版标准薪金费用中的连续员额计算费用。

^b 为实施情况审议组 2016 年 6 月第七届会议的 4 场会议和 2016 年 11 月的 3 场会议提供了口译服务。

^c 2016 年 6 月为实施情况审议组第七届会议翻译了共计 317 页文件，2016 年 11 月翻译了共计 1,140 页文件。页数较多是由于已完成的国别审议报告内容提要的数量多。虽然文件翻译预算所基于的假设是第一周期内将对共计 160 个国家进行审议，但截至 2017 年 2 月 28 日实际国家数目增加至 179 个，因为批准或加入了《公约》的国家之多超过了 2009 年时的预期。联合国维也纳办事处会议管理处重新分配了核定经常预算第 2 节下的现有翻译资源，从而得以支付本报告期内文件翻译额外开支。同时，由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟，一些国别报告未作翻译，作为会议室文件提交给审议组。

三. 审议机制第一周期的概算和预算外开支

3.表 5 列示审议机制第一年的最后预算外开支。表 6、表 7、表 8 和表 9 分别列示审议机制第一周期运作第二年、第三年、第四年和第五年的概算和临时预算外开支。

表 5
 审议机制第一周期第一年的最后预算外开支^a
 (美元)

预算细目	第一年的最后开支
国别访问和联席会议参与者的旅费	607,500
工作文件翻译	303,000
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	185,900
培训政府专家	275,200
顾问	99,900
共计	1,471,500

^a 审议机制第一年自 2010 年 6 月开始。所报告的第一年开支涉及就第一批 27 个受审议国开展的活动。

表 6
 审议机制第一周期第二年的概算和临时预算外开支^a
 (美元)

预算细目	截至 2017 年 2 月 28 日 的第二年临时开支	第二年的概算
国别访问和联席会议参与者的旅费	753,000	758,200
工作文件翻译	426,400	470,500
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	287,000	287,000
培训政府专家	454,600	454,600
补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等))	36,800 ^b	36,800
计算机维护和通信费用	1,800	1,800
共计	1,959,600	2,008,900

^a 审议机制第二年自 2011 年 6 月开始。所报告的第二年开支涉及就第二批 41 个受审议国开展的活动。

^b 所报告的开支仅涵盖 2012 年 1 月至 5 月期间新的一般事务 (其他职等) 员额的薪金费用, 因为新的预防犯罪和刑事司法干事 (P-3) 在 2012 年 11 月开始履职。

表 7
 审议机制第一周期第三年的概算和临时预算外开支^a
 (美元)

预算细目	截至 2017 年 2 月 28 日 的第三年临时开支	第三年的概算
国别访问和联席会议参与者的旅费	609,100	632,600
工作文件翻译	412,000	426,100
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	251,700	251,700
培训政府专家	490,200	490,200
补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等))	174,900 ^b	174,900
计算机维护和通信费用	7,100	7,100
共计	1,945,000	1,982,600

^a 审议机制第三年自 2012 年 6 月开始。所报告的第三年开支涉及就第三批 35 个受审议国开展的活动。

^b 所报告的开支涵盖 2012 年 6 月至 2013 年 5 月期间一般事务 (其他职等) 员额的薪金费用以及 2012 年 11 月至 2013 年 5 月期间新的预防犯罪和刑事司法干事 (P-3) 员额的薪金费用。

表 8

审议机制第一周期第四年的概算和临时预算外开支^a
(美元)

预算细目	截至 2017 年 2 月 28 日 的第四年临时开支	第四年的概算
国别访问和联席会议参与者的旅费	1,020,500 ^b	1,233,800
工作文件翻译	707,400	933,500
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	290,500	290,500
培训政府专家	387,400	500,800
补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等))	267,500 ^b	267,500
计算机维护和通信费用	7,600	7,600
共计	2,680,900	3,233,700

^a 审议机制第四年自 2013 年 6 月开始。所报告的第四年开支涉及就第四批 76 个受审议国开展的活动。第四批国家包括 2013 年 6 月属于第四批的所有国家和 2013 年 6 月起批准或加入了《公约》的国家。

^b 所报告的开支涵盖 2013 年 6 月至 2014 年 5 月期间一般事务 (其他职等) 员额和预防犯罪和刑事司法干事 (P-3) 员额的薪金费用。

表 9

审议机制第一周期第五年的概算和临时预算外开支^a
(美元)

预算细目	截至 2017 年 2 月 28 日 的第五年临时开支	第五年的概算
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	522,000	522,000
补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等))	709,800 ^b	917,000
计算机维护和通信费用	17,600	18,900
共计	1,249,400	1,457,900

^a 第五年自 2014 年 6 月 1 日开始。自第五年开始时发生的与工作人员和审议组届会有关的开支在第五年栏下报告。2014 年 5 月 31 日之后提供的与国别审议有关的培训所涉开支在审议机制第四年栏下报告。第二、第三或第四批受审议国所涉其他开支分别在审议机制的第二、第三和第四年栏下报告。自 2014 年 6 月起批准了《公约》的国家所涉开支在审议机制第四年栏下报告。

^b 所报告的开支涵盖 2014 年 6 月至 2017 年 2 月期间一般事务 (其他职等) 员额以及预防犯罪和刑事司法干事 (P-3) 员额的薪金费用。

四. 审议机制第二周期的概算

4. 表 10 和表 11 列示第二周期第一年和第二年运作的资金需求概算。概算的依据是 CAC/COSP/2015/10 号文件附件一较详细列示和解释的机制第二周期头两年的预测费用。

表 10

审议机制第二周期第一年的概算^a
(美元)

预算细目	截至 2017 年 2 月 28 日 的第一年临时开支	第一年的概算
国别访问和联席会议参与者的旅费	18,600	810,400
工作文件翻译	68,900	586,800
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	309,500	280,800

预算细目	截至 2017 年 2 月 28 日 的第一年临时开支	第一年的概算
培训政府专家	332,000	468,100
联合国毒品和犯罪问题办公室（毒品和犯罪问题办公室）专家 出差到受审议国提供有针对性的协助	26,000	58,600
补充员额（1 个 P-4、2 个 P-3） ^b	173,100	570,800
计算机维护和通信费用	1,100	22,600
共计	929,200	2,798,100

^a 机制第二周期第一年自 2016 年 6 月开始。第二周期第一年的概算涵盖进行 36 次国别审议的预测运作开支、2016 年 7 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日期间 3 名预防犯罪和刑事司法干事（1 个 P-4，2 个 P-3）的薪金费用。概算包括最不发达国家代表参加审议组第七届会议（2016 年 6 月）和第七届会议续会（2016 年 11 月）的估计费用。

^b 第二周期资金涵盖 2016 年 7 月以来一名预防犯罪和刑事司法干事（P-4）和 2016 年 8 月以来一名预防犯罪和刑事司法干事（P-3），此二人均致力于为第二周期提供支助。

表 11

审议机制第二周期第二年的概算^a (美元)

预算细目	第二年的概算
国别访问和联席会议参与者的旅费	810,400
工作文件翻译	586,800
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	280,900
培训政府专家	468,100
毒品和犯罪问题办公室专家出差到受审议国提供有针对性的协助	58,500
补充员额（1 个 P-4、2 个 P-3）	583,200
计算机维护和通信费用	22,600
共计	2,810,500

^a 机制第二周期第二年自 2017 年 6 月开始。第二周期第二年的概算涵盖进行 36 次国别审议的预测运作开支、2017 年 7 月 1 日至 2018 年 6 月 30 日期间 3 名预防犯罪和刑事司法干事（1 个 P-4，2 个 P-3）的薪金费用。概算包括最不发达国家代表参加审议组第八届会议（暂定 2017 年 6 月）和第八届会议续会（暂定 2017 年 11 月）的估计费用。截至 2017 年 2 月 28 日，第二年的开支尚未发生。

五. 审议机制运作的资源需求、收到的预算外捐款和资金缺额

5. 如表 12 和表 13 所示，在 2010 至 2017 年期间，从以下国家和机构收到自愿捐款共计 12,400,400 美元：澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法国、德国、意大利、日本、列支敦士登、墨西哥、摩洛哥、荷兰、挪威、阿曼、巴拿马、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、瑞典、瑞士、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和联合国开发计划署（开发署）。提供实物捐助的有：安哥拉、阿根廷、亚美尼亚、奥地利、巴哈马、巴林、贝宁、博茨瓦纳、巴西、佛得角、喀麦隆、中国、哥伦比亚、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、斐济、加蓬、格林纳达、希腊、印度、以色列、意大利、哈萨克斯坦、肯尼亚、基里巴斯、列支敦士登、马达加斯加、马来西亚、毛里塔尼亚、尼泊尔、阿曼、巴布亚新几内亚、葡萄牙、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、新加坡、所罗门群岛、塔吉克斯坦、土耳其、阿拉伯联合酋长国、乌兹别克斯坦和瓦努阿图。

表 12

截至 2017 年 2 月 28 日向审议机制提供的预算外捐款
(美元)

所有年份	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	
截至 2017 年 2 月 28 日收到的预算外捐款	12,400,400	1,999,600	2,711,000	2,094,500	2,085,900	2,031,100	392,600	814,900	270,800

表 13

截至 2017 年 2 月 28 日为审议机制提供预算外捐款的各方

预算外捐款方

2010 年	加拿大、法国、德国、墨西哥、荷兰、挪威、瑞典、联合王国、美国、开发署
2011 年	澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法国、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、瑞士、美国
2012 年	澳大利亚、法国、墨西哥、挪威、瑞典、美国
2013 年	澳大利亚、法国、意大利、墨西哥、摩洛哥、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、瑞士、美国
2014 年	澳大利亚、法国、挪威、阿曼、巴拿马、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、瑞典、联合王国、美国
2015 年	澳大利亚、法国、墨西哥、摩洛哥、瑞典、土耳其、美国
2016 年	法国、日本、墨西哥、摩洛哥、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、美国
2017 年	德国、列支敦士登、卡塔尔、瑞典

6. 如表 14 所示，迄今为止收到的自愿捐款用于支付审议机制第一周期的运作费用，而截至本报告撰写之时即 2017 年 2 月 28 日，存在很大的资金缺口，这继续威胁着第二周期头两年的有效运作。急需提供追加资金以使秘书处能够适当处理审议机制第二周期的总工作量，支付进行国别审议的相关费用，以及最不发达国家代表参加实施情况审议组各届会议的相关费用。¹

7. 应缔约国会议第 6/1 号决议的要求，秘书处研究了机制第二周期头两年运作资源需求的缺额。秘书处再次证实其先前的分析，并得出结论，正如已向审议组先前届会指出的，无法通过节支增效解决短缺问题。

表 14

截至 2017 年 2 月 28 日审议机制运作的预算外资源需求、收到的捐款和资金缺额
(美元)

	需求总额估计数	预算外捐款解决的需求	缺额
第一周期			
所有年份	10,154,600	10,154,600	0
第二周期			
第一年	2,798,100	2,245,800	552,300
第二年	2,810,500	0	2,810,500
第一年和第二年	5,608,600	2,245,800	3,362,800

¹ 与第二周期头两年运作有关的工作量和费用详见秘书处关于机制第二周期运作预测费用的说明（见 CAC/COSP/2015/10，附件一）。

附件

机制运作的经常预算开支临时报表
(美元)

预算细目	2010-2011 两年期	2012-2013 两年期	2014-2015 两年期	2016-2017 两年期
员额及相关一般运作开支				
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等))	1,474,100	2,497,000	2,320,800	1,186,300
计算机维护	23,400	35,100	17,700	18,100
通信费用	27,000	30,000	23,800	17,500
小计	1,524,500	2,562,100	2,362,300	1,221,900
实施情况审议组				
口译	351,300	317,000	302,800	167,400
文件翻译	534,900	2,569,400	1,440,000	2,632,600
小计	886,200	2,886,400	1,742,800	2,800,000
共计	2,410,700	5,448,500	4,105,100	4,021,900

机制第一周期运作的预算外开支临时报表
(美元)

预算细目	第一年开支	第二年开支	第三年开支	第四年开支	第五年开支	所有年份开支
国别访问和联席会议参与者的旅费	607,500	753,000	609,100	1,020,500	-	2,990,100
工作文件翻译	303,000	426,400	412,000	707,400	-	1,848,800
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	185,900	287,000	251,700	290,500	522,000	1,537,100
培训政府专家	275,200	454,600	490,200	387,400	-	1,607,400
顾问	99,900	-	-	-	-	99,900
1 个 P-3 员额和 1 个一般事务(其他职等) 员额	-	36,800	174,900	267,500	709,800	1,189,000
计算机维护和通信费用	-	1,800	7,100	7,600	17,600	34,100
共计	1,471,500	1,959,600	1,945,000	2,680,900	1,249,400	9,306,400^a

^a 如表 14 所示, 完成第一周期 179 次国别审议的预算外资源需求总额估计为 10,154,600 美元。